



## Beschluss der Konsortialversammlung

## Delibera della assemblea consorziale

Prot. Nr.

Sitzung vom / Seduta del

Uhr – Ore

**24.06.2014****09:30**

Nach Erfüllung der im geltenden E.T.G.O. enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieser Vollversammlung einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U.O.C., vennero per oggi convocati i membri di quest'assemblea consorziale. Sono presenti:

	A.E.A.G	A.U.A.I	(*)	Gemeinde	Comune di	Anteil - quota
Albert GEIREGGER				<i>Präsident</i>	<i>presidente</i>	-----
Ursula STEINKASSERER				Bruneck	Brunico	49,73 %
Lino SVALUTO MOREOLO				Bruneck	Brunico	
Helmut GRÄBER			x	St. Lorenzen	San Lorenzo	10,81 %
Ramona Anna Dr. STIFTER AUSSEHOFER		x		Gais	Gais	5,41 %
Joachim REINALTER				Percha	Perca	4,32 %
Josef GATTERER		X		Pfalzen	Falzes	7,03 %
Manfred Dr. SCHMID				Terenten	Terento	3,24 %
Reinhard NIEDERKOFER				Kiens	Chienes	6,49 %
Reinhard Dr. BACHMANN				Olang	Valdaora	8,65 %
Maria Luisa NIEDERSTÄTTER PALLHUBER				Rasen Ant- holz	Rasun An- terselva	4,32 %

E.A. = Entschuldigt abwesend bei der Sitzung  
Assente giustificato alla seduta

U.A. = Unentschuldigt abwesend bei der Sitzung  
Assente ingiustificato alla seduta

(\*) = Abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes  
Assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schifführer: der Direktor, Herr | Segretario: il direttore, sig.

**Werner Müller**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Albert Geiregger**

in seiner Eigenschaft als ältestes Mitglied den Vorsitz.

nella sua qualità di membro più anziano assume la presidenza.

Gegenstand:

Oggetto:

**Genehmigung des Protokolls der vorangehenden Sitzung vom 19.12.2013.**

**Approvazione del verbale della precedente seduta del 19.12.2013.**

## **Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung vom 19.12.2013.**

Nach Einsicht und Verlesung des Protokolls der Sitzung vom 19.12.2013 durch den Vorsitzenden.

Festgestellt, dass das Sitzungsprotokoll die von der Versammlung in derselben Sitzung behandelten Argumente und die damit verbundenen Willensäußerungen wahrheitsgetreu wiedergibt.

Gerechtfertigt und zweckmäßig erachtet, dasselbe zur Genehmigung vorzulegen.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01. Februar 2005, Nr. 3/L. in geltender Fassung.

Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung des Konsortiums;
- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L);

**b e s c h l i e ß t**

### **DIE KONSORTIALVERSAMMLUNG**

mit 68,11 % der Beteiligungsquoten (Enthaltung: Joachim Reinalter, Maria Luisa Niederstätter Pallhuber) durch Handerheben:

1. Das Sitzungsprotokoll der Konsortialversammlung vom 19.12.2013 zu genehmigen.

## **Approvazione del verbale della precedente seduta del 19.12.2013.**

Visto e letto il verbale della seduta del 19.12.2013 da parte del presidente.

Atteso che il verbale di seduta rispecchia in modo veritiero gli argomenti trattati durante la stessa seduta dell'assemblea consorziale nonché la relativa volontà.

Ritenuto giustificato ed opportuno approvare lo stesso.

Preso atto dei pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, nel testo vigente.

Visto

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del consorzio;
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni (D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L);

**L'ASSEMBLEA CONSORZIALE**

**d e l i b e r a**

con il 68,11% delle quote di partecipazione (astensione: Joachim Reinalter, Maria Luisa Niederstätter Pallhuber) espressi per alzata di mano:

1. Di approvare il verbale della seduta dell'assemblea consorziale del 19.12.2013.

**Gutachten**  
**zur Beschlussvorlage**

(im Sinne des D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 81,  
in geltender Fassung)

**Genehmigung des Protokolls der vorange-  
gangenen Sitzung vom 19.12.2013.**

**Parere sulla**  
**proposta di delibera**

(ai sensi della D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 81,  
nel testo vigente)

**Approvazione del verbale della precedente  
seduta del 19.12.2013.**

**Administratives Gutachten**

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein  
**positives Gutachten**  
hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit der  
vorliegenden Beschlussvorlage.

**Parere tecnico-amministrativo**

Il sottoscritto esprime  
**parere favorevole**  
in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa sulla  
presente proposta di delibera.

**Buchhalterisches Gutachten**

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein  
**positives Gutachten**  
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit  
der vorliegenden Beschlussvorlage.

Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

**Parere contabile**

Il sottoscritto esprime  
**parere favorevole**  
in ordine alla regolarità contabile sulla presente propo-  
sta di delibera.

Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

DER DIREKTOR      IL DIRETTORE

**Gez./f.to: Werner Müller**

Bruneck, 24.06.2014, Brunico

Für die Richtigkeit der Abschrift/Per copia conforme all'originale  
Bruneck, 24.06.2014, Brunico

Der Direktor/Il direttore  
Werner Müller

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende – il presidente

Der Direktor-II direttore

gez./fto **Albert GEIREGGER**

gez./fto **Werner MÜLLER**

---

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage auf der Internetseite des Verbandes der Altersheime Südtirols veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi sul sito internet dell'Associazione delle Case di Riposo dell'Alto Adige.

**27.06.2014**

Der Direktor-II direttore

gez./fto **Werner Müller**

---

Für die Richtigkeit der Abschrift

Per copia conforme all'originale

Der Direktor – Il direttore

**Werner Müller**

---

Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79, in geltender Fassung ist er vollstreckbar geworden am

In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 79, nel testo vigente è diventata esecutiva in data

Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79, in geltender Fassung wurde er für sofort vollstreckbar erklärt.

In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 79, nel testo vigente è stata dichiarata immediatamente esecutiva.

**07.07.2014**

Der Direktor-II direttore

gez./fto **Werner Müller**

---

Jede Bürgerin / jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist an der Amtstafel des Konsortiums Einspruch beim Verwaltungsrat des Konsortiums erheben. Rechtlich Interessierte können innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einbringen. Bei öffentlichen Arbeiten gilt eine verkürzte Frist von 30 Tagen.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni all'albo pretorio del Consorzio, presentare a questa delibera opposizione al consiglio di amministrazione del Consorzio. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può, chi vi abbia interesse, presentare ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale. Nel caso di lavori pubblici vale un termine di 30 giorni.